

SLOVÉNIE

Sur les traces de la Cistude hellénique

Emys orbicularis hellenica (Valenciennes, 1832)

JÉRÔME MARAN

La République de Slovénie est un pays d'Europe centrale qui couvre un peu plus de 20 000 km². Bordé par la mer Adriatique, l'Italie, l'Autriche, la Hongrie et la Croatie, ce pays surnommé « le joyau vert de l'Europe » est marqué par de grands ensembles naturels d'une richesse exceptionnelle, qui s'expriment depuis le mont Triglav dans le nord, culminant à 2864 m d'altitude, jusqu'au littoral adriatique plus au sud. Pays d'une extraordinaire beauté, la Slovénie abrite une herpétofaune remarquable. Pas moins de 19 espèces d'amphibiens et 22 espèces de reptiles y vivent parmi lesquelles deux espèces de tortue : la Cistude d'Europe et la tortue d'Hermann (Ljubisavljević et al., 2014).

C'est dans le cadre de la réalisation d'un documentaire animalier consacré à la découverte des amphibiens et des reptiles de Slovénie (Cfr www.tortues-du-monde.com), que je me suis rendu, accompagné par Frédéric Lavail, photographe et vidéaste animalier, au cœur de l'Europe dans l'espoir d'y observer le peuplement herpétologique slovène. Le voyage s'est déroulé entre les mois d'avril et mai 2014.

Au terme de notre périple de plus de 4 000 km, vingt-cinq espèces d'amphibiens et de reptiles ont été photographiées et filmées. Mais l'observation des tortues Cistudes n'a pas été des plus faciles et nous avons davantage dû nous fier à notre intuition plutôt qu'aux maigres informations disponibles dans la littérature.



Localisation du site d'observation de la Cistude hellénique (point rouge).

La Cistude d'Europe est connue en Slovénie depuis la fin du XVII^{ème} siècle (première mention faite par Valvasor en 1689 : voir Tome, 2008 ; Vamberger et al., 2013) où elle était commune sur l'ensemble du territoire. Mais la destruction de son habitat et la chasse dont elle a fait l'objet pour la consommation locale l'a menée au bord de l'extinction. Au début du XX^{ème} siècle, la Cistude était alors considérée comme éteinte. Ce n'est qu'à partir du milieu des années 90 que les chercheurs et naturalistes se sont penchés véritablement sur son statut. Ainsi, les premières études effectuées concernent la répartition de l'espèce (Hudoklin, 1995 ; Tome, 1996). En 2003, de nouvelles données chorologiques sont rapportées (Govedi & Janževi, 2003 ; Tome, 2003). À partir de 2008, un nouvel essor est donné grâce au conséquent travail de Melita Vamberger, jeune biologiste slovène, qui va largement affiner notre connaissance de l'espèce tant sur le plan de sa répartition, de son écologie que de sa conservation (voir notamment Vamberger et al., 2013). La Cistude se rencontre de manière très éparse à travers l'ensemble du pays sous la forme de populations d'importances variables. En revanche, elle est absente du massif alpin. Sur les huit sous-espèces de Cistudes identifiées à travers son aire de répartition mondiale (Turtle Taxonomy Working Group, 2014), deux sous-espèces sont répertoriées en

Slovénie : la Cistude hellénique [*Emys orbicularis hellenica* (Valenciennes, 1832)] connue seulement de la région côtière et la Cistude d'Europe [*Emys orbicularis orbicularis* (Linné, 1758)] présente partout ailleurs. En Slovénie, la Cistude est principalement menacée par la destruction de son habitat (fragmentation et assèchement des biotopes favorables) au profit de l'agriculture intensive et de l'urbanisation. Selon la tradition orale, la Cistude était considérée jusqu'à récemment comme un met de choix et elle était de ce fait consommée jusqu'à la fin du XIX^{ème} siècle, période durant laquelle cette tortue était encore vendue sur les marchés de Ljubljana (Vamberger, 2014). Et elle trouvait même sa place dans des livres de recette de cuisine (Tome, 2008). La Cistude doit également faire face à l'introduction dans son habitat de la Trachémyde à tempes rouges (*Trachemys scripta elegans*) qui s'adapte et se reproduit sans difficulté (Vamberger et al., 2012). En Slovénie, la Cistude est actuellement protégée : elle bénéficie du réseau Natura 2000 et elle est inscrite sur la liste rouge des espèces menacées.

Notre impatience à surprendre Dame Cistude a enfin été récompensée quand nos prospections nous ont menés dans la vallée de la Dragonia au sud-ouest du pays, en bordure de la mer Adriatique.



Jeune femelle
Emys orbicularis hellenica.



Biotope de *Emys orbicularis hellenica*.



Biotope de *Emys orbicularis hellenica*.

La visite de nombreux points d'eau intéressants et qui semblaient répondre favorablement aux exigences écologiques de la Cistude n'a rien donné si ce n'est l'observation de rainettes vertes bien grasses, de couleuvres à collier de grande taille et d'une quantité de lézards tous plus curieux les uns que les autres.

Nous nous sommes dirigés encore plus vers la côte, plus précisément dans les marais salants parcourus par un enchevêtrement de canaux érigés par l'homme. Et c'est ici que notre curiosité allait être rassasiée.

À plat ventre, notre progression se heurte aux pointes pénétrantes des tiges de joncs qui ceinturent les canaux. En écartant délicatement la végétation rivulaire, nous apercevons plusieurs Cistudes calées sur la berge, les pattes plantées dans la boue et le cou tendu comme pour mieux anticiper la moindre menace. Car, qui a un jour tenté d'approcher ces maudites bestioles à carapaces, sait à quel point il est difficile et périlleux de les surprendre dans leur intimité. Force est de constater que Dame Cistude n'apprécie guère les

paparazzis. Et nous n'échappons pas à la sanction immédiate : une première Cistude se jette à l'eau, suivie de toutes les autres qui tombent comme des dominos pour disparaître dans le fond de l'étroit canal.

Nous en capturons quelques-unes. La beauté de leur ornementation suscite toujours notre admiration. Sur un fond noir anthracite se détachent de nombreux points, taches, tirets ou virgules jaunes fluorescents. Superbe espèce, nous ne l'écrirons jamais assez. La Cistude est belle mais également pacifique car rares sont les individus qui cherchent à vous mordre même quand elles sont entre les mains peu rassurantes d'un *Homo sapiens*. Nous auscultons de plus près leur robe d'inspiration impressionniste. La tête, notamment chez la femelle, est ponctuée de grosses taches jaunes, tandis que la dossière semble pailletée d'or. Le mâle est doté d'un iris rougeâtre et de couleurs générales plus ternes. Son bec corné et tranchant lui permet de découper ses proies sans difficulté. Il est aidé en cela par ses pattes puissantes, terminées par des griffes robustes et saillantes. Une femelle est amputée du membre antérieur droit (voir photo) et



Femelle *Emys orbicularis hellenica*.



Mâle *Emys orbicularis hellenica*.



Jeune femelle *Emys orbicularis hellenica* femelle amputée du membre antérieur droit.



Juvenile *Emys orbicularis hellenica*.



Vue dorsale de deux adultes *Emys orbicularis hellenica*. Femelle (à gauche) ; mâle (à droite).



Vue ventrale des mêmes adultes *Emys orbicularis hellenica*. Femelle (à gauche) ; mâle (à droite).

bien que cela doive lui occasionner une gêne certaine, elle semble bien s'en accommoder. Plus loin, une jeune Cistude dévoile la coloration typique de l'espèce avec son fond noir piqueté de jaune. Un dernier regard sur ces reptiles à carapace, qui résistent tant bien que mal aux perturbations humaines de plus en plus oppressantes, et nous quittons le sud de la Slovénie en direction de la ville de Postojna pour y observer une autre espèce mythique, le Protée anguillard. Mais cela est une autre histoire, et une rencontre tout aussi émouvante.

Remerciements

La réalisation du documentaire « *La Slovénie, Terre ancestrale du protée* » a été possible grâce au soutien des personnes et des structures suivantes : Association des Amis des Tortues du Centre (ATC, Pierre Bacci), Alexandre Hégo Devéza-Barrau (Consulat de la République de Slovénie à Toulouse), Étienne Despouy (Américafer), FFEPT, l'association Viracocha (Fred Lavail), Cemex, Éconôtre (Mr Rufié), FUG (Axel Hernandez, François Maillot et Jean Raffaëlli), Graphelec Création, Kumar Borut, Mairie de Bessières, Riko Silvo, Rihard Zupančič, son Excellence Veronika Stabej (Ambassadeur de la République de Slovénie en France), Ksenija Dvrščak, Janez Margon, Slavko Polak, Frank Deschandol, Teja Požar et Yoann Wyon. L'auteur tient à remercier particulièrement le Dr Roger Bour et Claude Nottebaert pour la transmission de nombreuses publications liées à cet article ainsi que Jean-Jacques Delaruelle pour son travail éditorial. ▶▶

Auteur

Jérôme Maran
L'Association du Refuge des Tortues (A.R.T)
2920, route de Paulhac
31660 Bessières
jerome.maran@sfr.fr
www.lerefugedestortues.fr
Photographies Fred Lavail et Jérôme Maran

Bibliographie

- Govedi, M. & Janžekovi, F. 2003. Prispevek k poznavanju razširjenosti močvirske sklednice (*Emys orbicularis* (Linnaeus, 1758)) ob reki Dravi v Sloveniji. *Natura Sloveniae*, 5:59-63.
- Hudoklin, A. 1995. Lšžemo želvo močvirsko sklednico. *Proteus*, 58: 178-180.

- Ljubisavljević, K., Džukić, G., Vukov, T.D. & Kalezić, L. 2014. Distribution patterns of Hermann's Tortoise *Testudo hermanni* Gmelin, 1789, in the region of former Yugoslavia (Testudines : Testudinidae). *Verbreitungsmuster der Griechischen landschildkröte Testudo hermanni* Gmelin, 1789 im Gebiet des ehemaligen Staates jugoslawien (Testudines: Testudinidae). *Herpetozoa* 26 (3/4) : 125-138.
- Tome, S. 1996. Pregled razširjenosti plazilcev v Sloveniji. *Annales Ser. Hist. Nat., Koper*. 6: 217-228.
- Tome, S. 2003. Strokovna izhodišča za vzpostavljanje omrežja Natura 2000, močvirska sklednica *Emys orbicularis* (Linnaeus, 1758). http://www.sigov.si/mop/podrocja/uradzaokolje_sektor_varst_vonarave/projekti/natura2000/projektivec/sklednica.
- Tome, S. 2008. Distribution and conservation status of the European pond turtle in Slovenia. *Rev. Esp. Herp.* 22 : 159-163.
- Turtle Taxonomy Working Group [van Dijk, P.P., Iverson, J.B., Rhodin, A.G.J., Shaffer, H.B., and Bour, R.]. 2014. Turtles of the world, 7th edition: annotated checklist of taxonomy, synonymy, distribution with maps, and conservation status. In: Rhodin, A.G.J., Pritchard, P.C.H., van Dijk, P.P., Saumure, R.A., Buhlmann, K.A., Iverson, J.B., and Mittermeier, R.A. (Eds.). *Conservation Biology of Freshwater Turtles and Tortoises: A Compilation Project of the IUCN/SSC Tortoise and Freshwater Turtle Specialist Group*. Chelonian Research Monographs 5(7): 000.329-479, doi: 10.3854/crm.5.000.checklist.v7.2014.
- Vamberger, M. 2014. European pond turtle, pp.189-192, in *Natural heritage of Bela Krajina, Slovenia*. Livre édité par Mojmir Štangelj, Mira Ivanovič ; préface Andreja Brancelj Bednaršek ; photos de Gregor Aljančič ; traduction en anglais Henrik Ciglič ; dessins Matija Križnar. Metlika : Belokranjski muzej.
- Vamberger, M., Paboljšaj, K., Marijan, G., Nika Debeljak, Š. & Anamarija, Ž. 2013. Conservation activities for European pond turtles (*Emys orbicularis*) in Slovenia. *Herpetology Notes*, volume 6 : 123-126, publié en ligne le 22 mars 2013.
- Vamberger, M., Lipovšek, G., Gregorič, M. 2012. First reproduction record of *Trachemys scripta* (Schoepff, 1792), in Slovenia. *Herpetozoa* 25: 76-79.



Poursuivez l'aventure slovène en commandant dès à présent le DVD qui vient de paraître sur : www.tortues-du-monde.com